

laten vertalen, zelf in het Duitsch te schrijven. Toen hij te Edinburg zijne voorlezingen hield, was er maar ééne stem van lof over de zuiverheid zijner uitspraak van het Engelsch. En toen hij voor een paar jaren te Genève bij gelegenheid van het Oriëntalistencongres een korte toespraak in het Fransch hield, werd deze genoemd: *le clou de la matinée*.

Iemand heeft geklaagd, en niet ten onrechte, dat wij in ons land weinig doen aan de vereering van groote mannen en misschien het allerminst aan de vereering van onze geleerden. Niet zelden, voegde hij er bij, bemerken wij aan de onderscheiding, hem uit het buitenland ten deel gevallen, dat wij een beroemd man in ons midden hebben, en wij wisten het niet. Laat dit de vrucht zijn van hetgeen ik omtrent Prof. Tiele mededeelde, dat zulk een oordeel althans op hem niet meer toepasselijk is.

---